

ICS 75.180.10

**ČSN**  
**EN ISO 13628-2**  
**Oprava 1**

45 0020

Prosinec 2009

**ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA**

**Naftový a plynárenský průmysl –  
Navrhování a provoz podmořských těžebních zařízení –  
Část 2: Pružné potrubní systémy pro aplikaci pod mořskou hladinou  
i z námořních plavidel**





EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 13628-2:2006/AC**

NORME EUROPÉENNE

May 2009

EUROPÄISCHE NORM

Mai 2009

Mai 2009

ICS 75.180.10

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Petroleum and natural gas industries - Design and operation of subsea production systems - Part 2: Unbonded flexible pipe systems for subsea and marine applications (ISO 13628-2:2006/Cor 1:2009)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Conception et exploitation des systèmes de production immergés - Partie 2: Systèmes de canalisations flexibles non collées pour applications sous-marines et en milieu marin (ISO 13628-2:2006/Cor 1:2009)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Auslegung und Betrieb von Unterwasser-Fördersystemen - Teil 2: Flexible Rohrleitungssysteme mit unverbundenen Auskleidungen für Unterwasser- und meeresstechnische Anwendungen (ISO 13628-2:2006/Cor 1:2009)

This corrigendum becomes effective on 13 May 2009 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 13 mai 2009 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 13.Mai 2009 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 13628-2:2006/AC:2009 D/E/F

**EN ISO 13628-2:2006/AC:2009 (E)**

**Endorsement notice**

The text of ISO 13628-2:2006/Cor.1:2009 has been approved by CEN as a European Corrigendum without any modification.



**INTERNATIONAL STANDARD ISO 13628-2:2006**  
**TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

Published 2009-04-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Petroleum and natural gas industries — Design and operation  
of subsea production systems —**

**Part 2**  
**Unbonded flexible pipe systems for subsea and marine  
applications**

**TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

*Industries du pétrole et du gaz naturel — Conception et exploitation des systèmes de production immergés —  
Partie 2: Systèmes de canalisations flexibles non collées pour applications sous-marines et en milieu marin*

*RECTIFICATIF TECHNIQUE 1*

Technical Corrigendum 1 to ISO 13628-2:2006 was prepared by Technical Committee ISO/TC 67, *Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries*, Subcommittee SC 8, *Drilling and production equipment*.

*Page 1, Clause 2:*

Add the following reference in numerical order after ISO 75-2:

“ISO 148-1, *Metallic materials — Charpy pendulum impact test — Part 1: Test method*”

*Page 2, Clause 2:*

Delete “ISO 8457-2, *Steel wire rod — Part 2: Quality requirements for unalloyed steel wire rods for conversion to wire*”

Delete “ISO 8692, *Water quality — Freshwater algal growth inhibition test with unicellular green algae*”

**ICS 75.180.10**

**Ref. No. ISO 13628-2:2006/Cor.1:2009(E)**

**ISO 13628-2:2006/Cor.1:2009(E)**

Add the following reference in numerical order after ISO 6508-1:

“ISO 6892, *Metallic materials — Tensile testing at ambient temperature*”

*Page 36, Table 12:*

In the first line of data in the column entitled “Test procedure”, replace the reference “ISO 8457-2” with “ASTM A751” and delete footnote reference “a”.

In the, ninth line of data in the column entitled “Comments”, change footnote reference “b”.

At the bottom of the table, delete footnotes “a” and “b”.

*Page 36, Table 12:*

Delete the second and third lines of data and replace with the following:

Tensile properties	ISO 6892 <sup>a</sup>	
--------------------	-----------------------	--

Add the following footnote “a” to the bottom of Table 12:

<sup>a</sup> For the purposes of this provision, ASTM A370 is equivalent to ISO 6892.

*Page 38, 7.2.5.1.1 b):*

Replace “ISO 8692” with “ISO 6892”.

Add the following Note:

NOTE For the purposes of this provision, ASTM A370 is equivalent to ISO 6892.

*Page 38, 7.2.5.1.1 e):*

Replace the reference “7.2.4.2.1” with “7.1.4.1.1”.

*Page 38, 7.2.5.1.4, first and second lines:*

Replace “ISO 8692” with “ISO 148-1” twice.

Add the following Note as a separate paragraph after the second sentence:

NOTE For the purposes of this provision, ASTM A370 is equivalent to ISO 148-1.

Add the following reference:

*Page 70, Bibliography:*

Add the following reference:

[30] ASTM A370, *Test Methods and Definitions for Mechanical Testing of Steel Products*



U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

**ČSN EN ISO 13628-2 OPRAVA 1**

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha  
Rok vydání 2009, 8 stran

**83931** Cenová skupina 998

